

GB ⚠ The product works on all TVs that support a mouse and keyboard function. If you have questions about compatibility, please contact the manufacturer of your TV.

Due to the wide variety of TVs and the firmware and apps installed on them, 100% compatibility cannot be guaranteed at any given point in time.

D ⚠ Das Produkt funktioniert bei allen Fernsehgeräten, die eine Maus- und Tastaturfunktion unterstützen. Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Kompatibilität an Ihren Fernsehgerätehersteller.

Aufgrund der Vielfalt an Fernsehgeräten und der darauf installierten Firmware und Apps kann keine 100%ige Kompatibilität zu jedem Zeitpunkt garantiert werden.

F ⚠ Ce produit fonctionne sur tous les téléviseurs compatibles avec une souris et un clavier. Si vous avez des questions sur la compatibilité, veuillez contacter votre fabricant.

En raison de la diversité des téléviseurs ainsi que du firmware et des applications qui y sont installés, il est impossible de toujours garantir une compatibilité à 100 %.

E ⚠ El producto funciona con todos los televisores compatibles con las funciones de ratón y teclado. Póngase en contacto con el fabricante del televisor en caso de preguntas acerca de la compatibilidad.

Debido a la variedad de televisores y del firmware y las aplicaciones instaladas en los mismos, no es posible garantizar una compatibilidad al 100 % en todo momento.

RUS ⚠ Изделие работает со всеми телевизорами, поддерживающими мышь и клавиатуру. По вопросам совместимости обращайтесь к производителю вашего телевизора.

Ввиду разнообразия телевизоров и установленных в них встроенного ПО и приложений не может всегда гарантироваться 100-процентная совместимость.

I ⚠ Il prodotto funziona con tutti i televisori che supportano la funzione mouse e tastiera. In caso di domande sulla compatibilità, rivolgersi al costruttore del proprio televisore.

A causa della varietà di apparecchi TV e firmware e app installati, non può essere garantita la compatibilità al 100% in qualsiasi momento.

NL ⚠ Het product functioneert bij alle televisietoestellen, welke een muis- en toetsenbordfunctie ondersteunen. Neem bij vragen over de compatibiliteit contact op met de fabrikant van uw televisietoestel a.u.b.

Vanwege het veelvoud aan geïnstalleerde firmware en apps kan de compatibiliteit op ieder tijdstip niet voor 100% worden gegarandeerd.

GR ⚠ Το προϊόν λειτουργεί με όλες τις τηλεοράσεις που υποστηρίζουν λειτουργία ποντικίου και πληκτρολογίου. Για ερωτήσεις σχετικά με τη συμβατότητα απευθυνθείτε στον κατασκευαστή της τηλεόρασης.

Λόγω της ποικιλομορφίας των τηλεοράσεων, καθώς και του εγκατεστημένου υλικολογισμικού και των εφαρμογών δεν μπορούμε να εγγυηθούμε 100% συμβατότητα.

GR ⚠ Το προϊόν λειτουργεί με όλες τις τηλεοράσεις που υποστηρίζουν λειτουργία ποντικίου και πληκτρολογίου. Για ερωτήσεις σχετικά με τη συμβατότητα απευθυνθείτε στον κατασκευαστή της τηλεόρασης.

Λόγω της ποικιλομορφίας των τηλεοράσεων, καθώς και του εγκατεστημένου υλικολογισμικού και των εφαρμογών δεν μπορούμε να εγγυηθούμε 100% συμβατότητα.

SK ⚠ Výrobek funguje pri všetkých televíznych prijímačoch, ktoré podporujú funkciu myši a klávesnice. S dotazmi týkajúcimi sa kompatibility s prosím obráťte na výrobcu televízora.

Z dôvodu rozmanitosti televíznych prijímačov a na nich inštalovaného firmwaru a aplikácií nie je možné zaručiť stopercentnú kompatibilitu v každom okamihu.

P ⚠ Este produto funciona com todos os televisores compatíveis com função de rato e teclado. Para questões relacionadas com a compatibilidade, entre em contacto com o fabricante do seu televisor.

Devido à diversidade de televisores e ao firmware e apps neles instalados, não é possível garantir sempre uma compatibilidade a 100%.

TR ⚠ Ürün, fare ve klavye işlevini destekleyen tüm TV cihazlarında çalışır. Uyumluluk konusundaki sorularınız için lütfen TV üreticisine başvurun.

Ürün, fare ve klavye işlevini destekleyen tüm TV cihazlarında çalışır. Uyumluluk konusundaki sorularınız için lütfen TV üreticisine başvurun.

TR ⚠ Ürün, fare ve klavye işlevini destekleyen tüm TV cihazlarında çalışır. Uyumluluk konusundaki sorularınız için lütfen TV üreticisine başvurun.

TV cihazlarının ve bunlarda kurulu fabrika yazılımı ve uygulamalarının çeşitliliği nedeniyle her aşamada %100'lük uyumluluk garanti edilemez.

RO ⚠ Produsul funcționează cu toate aparatele TV care susțin funcția de mouse și tastatură. Pentru întrebări în legătură cu compatibilitatea produsului adresați-vă producătorului aparatului TV.

Datorită multitudinii aparatelor TV, firmware și aplicațiilor instalate, nu poate fi garantată o compatibilitate.

RO ⚠ Produsul funcționează cu toate aparatele TV care susțin funcția de mouse și tastatură. Pentru întrebări în legătură cu compatibilitatea produsului adresați-vă producătorului aparatului TV.

Datorită multitudinii aparatelor TV, firmware și aplicațiilor instalate, nu poate fi garantată o compatibilitate.

S ⚠ Produkten fungerar för alla tv-apparater som stöder en ny mus- och tangentbordsfunktion. Vid frågor angående kompatibilitet kontakta din tv-tillverkares support.

Eftersom det finns så många olika tv-apparater med olika firmware och appar på marknaden kan vi tyvärr inte garantera 100% kompatibilitet vid alla tidpunkter.

FIN ⚠ Tuote toimii kaikissa televisioissa, jotka tukevat hiiri- ja näppäimistötoimintoja. Kysy yhteensopivuudesta televisiosi valmistajalta.

Televisioiden ja niihin asennettujen laitteistojen ja sovellusten monipuolisuuden johdosta ei aina voida taata 100 prosenttista yhteensopivuutta.

DK ⚠ Produktet fungerer ved alle fjernsyn, der understøtter en muse- og tastaturfunktion. Kontakt fjernsynsproducenten ved spørgsmål vedrørende kompatibilitet.

På grund af det store udvalg af fjernsyn og firmware og apps, der er installeret på dem, kan der ikke garanteres en 100 % kompatibilitet på ethvert tidspunkt.

N ⚠ Produktet virker på alle TV-apparater som støtter en mus- og tastaturfunksjon. Ved spørsmål angående kompatibiliteten ber vi deg om å spørre din TV-produzent.

På grunn av de mange TV-apparaterne og de installerte firmware og appene kan det ikke garanteres en 100 % kompatibilitet til en hver tid.

SRB ⚠ Proizvod funkcioniše na svim televizorima koji podržavaju funkciju miša ili tastature. Kontaktirajte proizvođača vašeg televizora.

Zbog velikog broja različitih televizora, firmvera i aplikacija koje su na njima instalirane, potpuna kompatibilnost se ne može garantovati u svakom trenutku.

SRB ⚠ Proizvod funkcioniše na svim televizorima koji podržavaju funkciju miša ili tastature. Ukoliko imate pitanja o kompatibilnosti obratite se proizvođaču vašeg televizora.

Zbog velikog broja različitih televizora, firmvera i aplikacija koje su na njima instalirane, potpuna kompatibilnost se ne može garantovati u svakom trenutku.

LT ⚠ Gaminys veikia su visais televizoriais, kuriuose palaikoma pelės ir klaviatūros funkcija. Kilus klausimų dėl suderinamumo, kreipkitės į televizoriaus gamintoją.

Dėl televizorių ir juose įdiegtos programinės aparatinės įrangos bei programų įvairovės neįmanoma visada užtikrinti visišką suderinamumą.

LT ⚠ Gaminys veikia su visais televizoriais, kuriuose palaikoma pelės ir klaviatūros funkcija. Kilus klausimų dėl suderinamumo, kreipkitės į televizoriaus gamintoją.

Dėl televizorių ir juose įdiegtos programinės aparatinės įrangos bei programų įvairovės neįmanoma visada užtikrinti visišką suderinamumą.

BG ⚠ Продуктът работи при всички телевизори, които поддържат функция на мишката и клавиатурата. За въпроси относно съвместимостта се обрънете към производителя на Вашия телевизор.

Поради разнообразието на телевизорите и инсталираните на тях фирмен софтуер и приложения не може да бъде гарантирана 100%-ова съвместимост във всеки един момент.

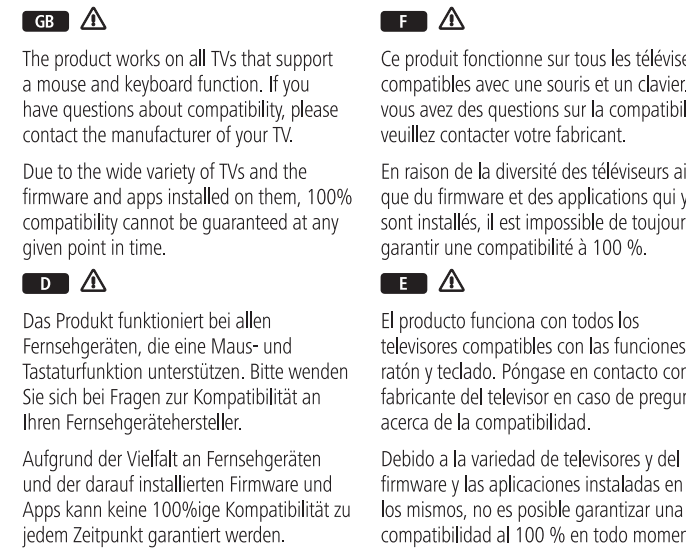
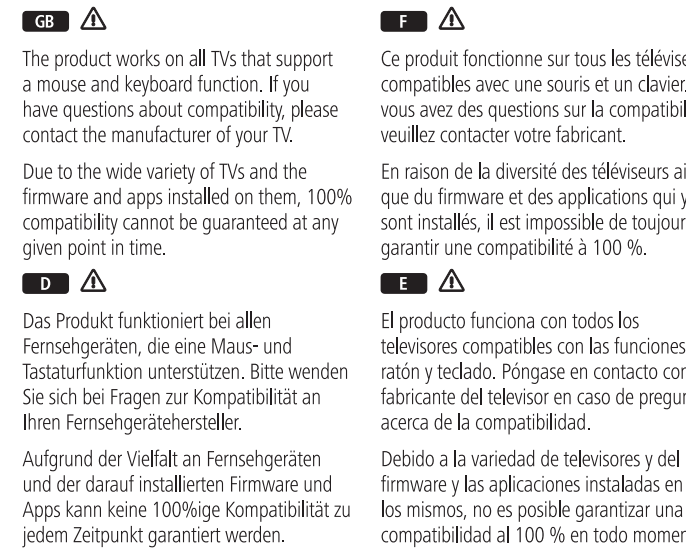
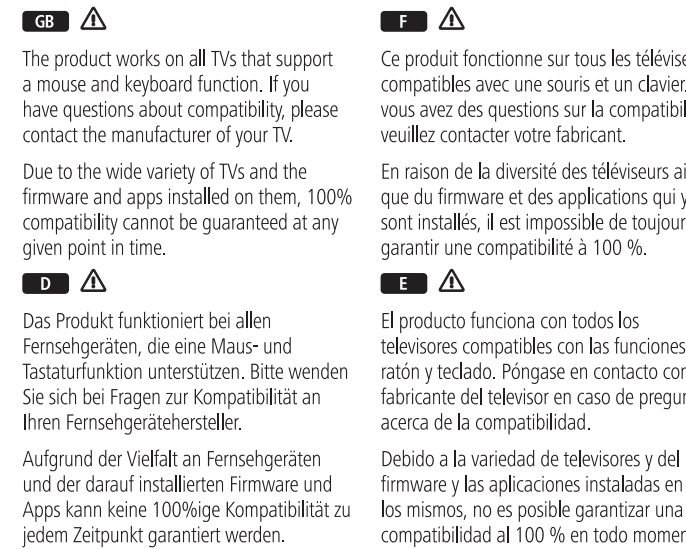
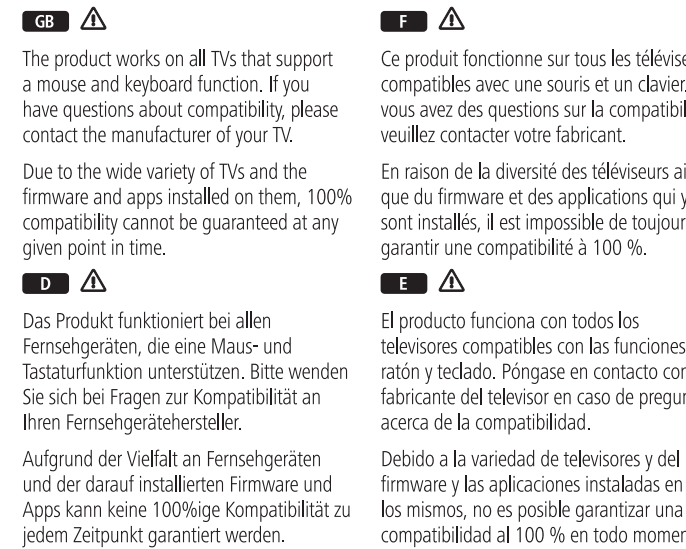
BG ⚠ Продуктът работи при всички телевизори, които поддържат функция на мишката и клавиатурата. За въпроси относно съвместимостта се обрънете към производителя на Вашия телевизор.

Поради разнообразието на телевизорите и инсталираните на тях фирмен софтуер и приложения не може да бъде гарантирана 100%-ова съвместимост във всеки един момент.

UA ⚠ Виріб працює з усіма телевізорами, які підтримують мишу та клавіатуру. Із питань сумісності звертайтеся до виробника вашого телевізора.

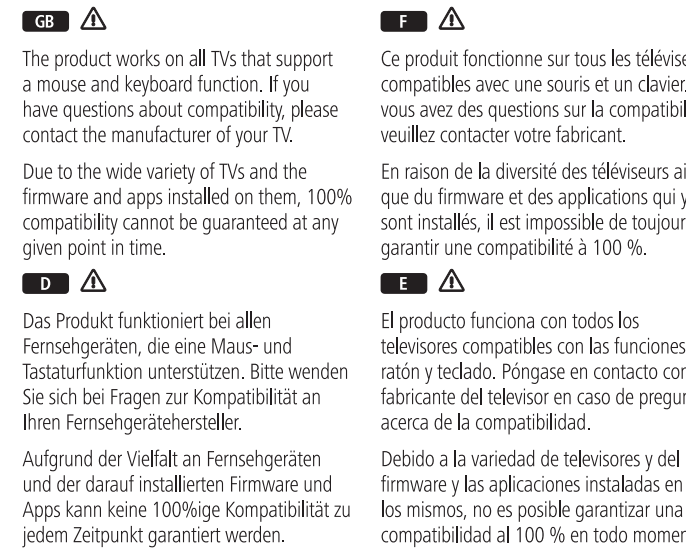
З огляду на різноманіття телевізорів і встановлених на них вбудованих ПЗ і програм не можна завжди гарантувати 100-відсоткову сумісність.

GB ⚠ Operating Instructions Bedienungsanleitung



	Single-finger slide / Einfache Fingerbewegung	Mouse cursor manipulation / Mauszeigersteuerung
	Single tap / Einmaliges Tippen	Click at cursor location / Klick bei Mauszeigerposition
	Two-finger slide (Horizontally or vertically) / Zwei Finger Bewegung (Horizontal oder Vertikal)	Horizontal or vertical scroll (mouse wheel) / Horizontale oder vertikale Mausbewegung (Scrollrad)
	Pinch on the touchpad with two fingers for zooming. Pinch open to zoom in or pinch close to zoom out. / Zwei Finger wischen für Zoom. Finger auseinander ziehen für „Zoom in“; Finger zusammen ziehen für „Zoom out“.	

	3 Fingers Swipe Up / 3 Finger Bewegung nach oben	Show Windows Menu / Winows Menü
	3 Fingers Swipe Down / 3 Finger Bewegung nach unten	Show Desktop / Zurück zum Desktop
	3 Fingers Swipe Left / 3 Finger Bewegung nach links	Back / Zurück
	3 Fingers Swipe Right / 3 Finger Bewegung nach rechts	Forward / Vorwärts



hama
Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

ERC CE

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!